

27007908000

HUSQVARNA MOTORCYCLES ACCESSOIRES INFORMATION

FUEL CAP

10.2015
3.213.446



Husqvarna Motorcycles GmbH
Stallhofnerstraße 3
5230 Mattighofen, Austria

T: +43/7742/6000-0
W: www.husqvarna-motorcycles.com



3 DEUTSCH

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Unser hochwertiges Qualitätsprodukt ist rennerprobt und wurde speziell für sportliche Herausforderungen entwickelt. Eine korrekte Montage des Produktes ist unerlässlich, um ein Maximum an Sicherheit und Funktionalität gewährleisten zu können. Bitte befolgen Sie daher die Montageanleitung oder wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.

Für falsche Montage oder Verwendung dieses Produktes kann der (Quasi-)Hersteller bzw. Lieferant nicht zur Verantwortung gezogen werden.

Vielen Dank.

4 ENGLISH

Thank you for choosing this product.

Our high quality product has been tested under racing conditions and was developed specifically for use in sports activities. Correct installation of the product is essential to ensure that a maximum degree of safety and functionality is achieved. Therefore, please follow the installation instructions or contact your authorized dealer.

The (quasi) manufacturer or supplier cannot be held responsible for products that are incorrectly mounted or inappropriately used.

Thank you.

5 ITALIANO

Grazie per aver scelto questo prodotto.

Questo nostro prodotto di pregiata qualità è collaudato nelle competizioni ed è stato sviluppato specificamente per gare sportive. Il montaggio corretto del prodotto è fondamentale per garantirne la massima sicurezza e funzionalità. Rispetti quindi le istruzioni di montaggio o rivolgerti al proprio concessionario autorizzato.

Il produttore (detentore del marchio)/fornitore non può essere considerato responsabile per un montaggio o impiego errato del presente prodotto.

Vi ringraziamo per l'attenzione!

6 FRANÇAIS

Merci d'avoir porté votre choix sur ce produit.

Notre produit de haute qualité est éprouvé pour les compétitions et a été conçu spécialement pour un usage sportif. Un montage approprié du produit est indispensable pour garantir une sécurité et une fonctionnalité maximales du véhicule. C'est pourquoi nous vous invitons à suivre scrupuleusement le manuel de montage ou à vous adresser à votre revendeur agréé.

En cas de montage ou d'utilisation non conformes de ce produit, le (quasi) constructeur ou le fournisseur déclinent toute responsabilité.

Merci !

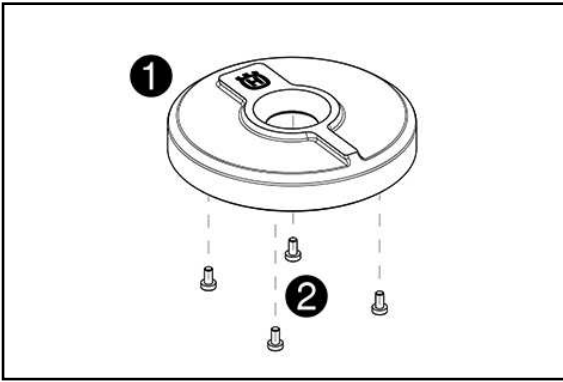
7 ESPAÑOL

Le agradecemos que se haya decidido por este producto.

Este producto de alta calidad está probado para la competición y se ha desarrollado específicamente para las exigencias de este deporte. Para poder garantizar los máximos niveles de seguridad y funcionalidad, es imprescindible que el producto se monte correctamente. Por este motivo, es muy importante que siga las instrucciones del manual de montaje o que se ponga en contacto con su concesionario autorizado.

El (cuasi) fabricante y el proveedor de este producto no se harán responsables del montaje y el uso incorrectos.

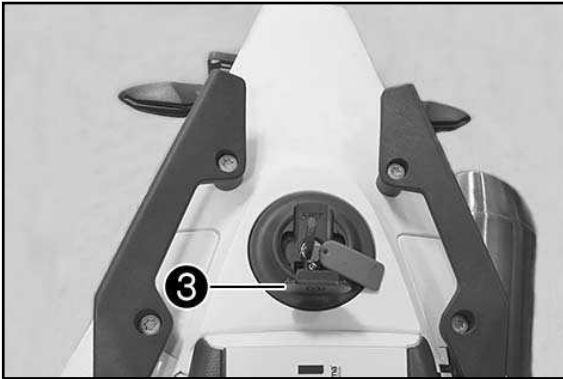
¡Muchas gracias!



Lieferumfang

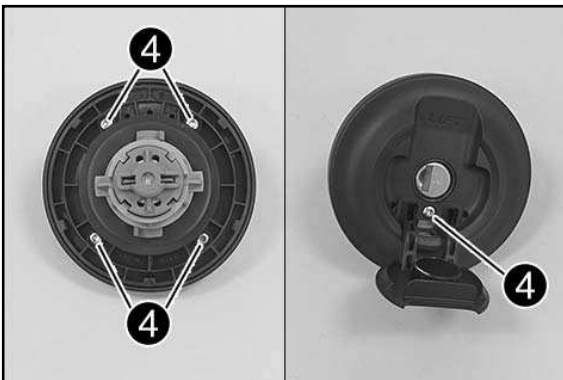
1x Tankdeckelabdeckung ①

4x Schraube M3x6 ②

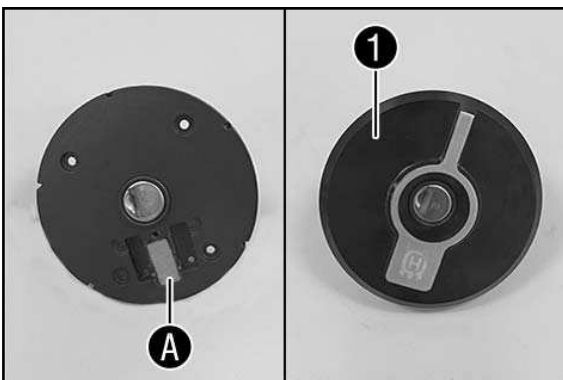


Montage

- Kappe ③ am Tankverschluss hochklappen und Zündschlüssel einstecken.
- Zündschlüssel 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen und Tankverschluss abnehmen.



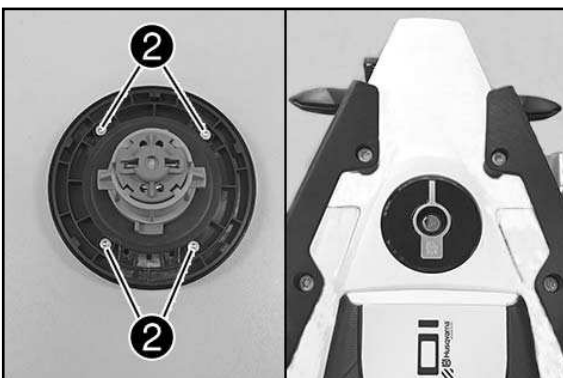
- Schrauben ④ entfernen.
- Original-Abdeckung abnehmen.



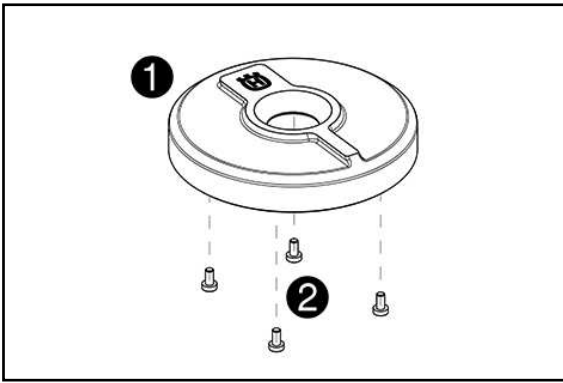
- Tankdeckelabdeckung ① (Lieferumfang) am Tankverschluss positionieren.

HINWEIS:

Plättchen A kann entfernt werden. Wird nur mit der Original-Abdeckung benötigt!

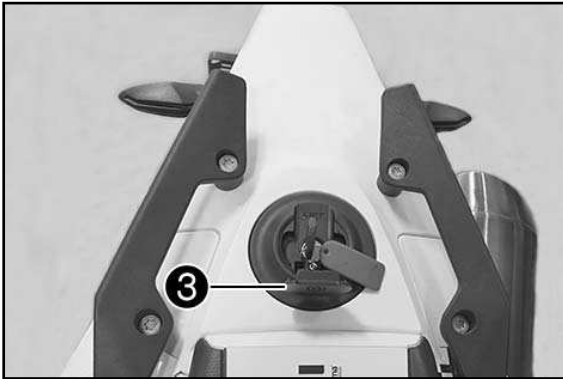


- Schrauben ② (Lieferumfang) montieren und festziehen.
- Tankverschluss aufsetzen und Zündschlüssel 90° im Uhrzeigersinn drehen.
- Zündschlüssel abziehen.



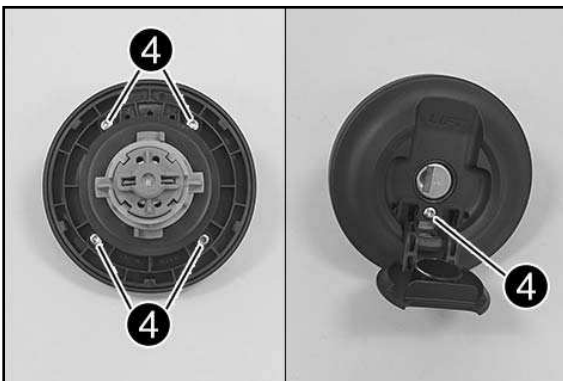
Scope of supply

- 1x tank lid cover ①
- 4x screws M3x6 ②

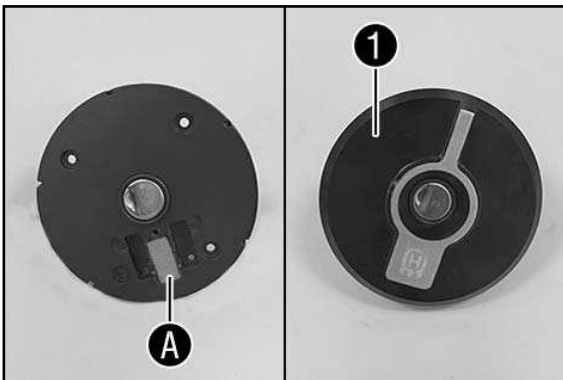


Assembly

- Lift plug ③ on the filler cap and insert the ignition key.
- Turn the ignition key 90° counterclockwise and take off the filler cap.



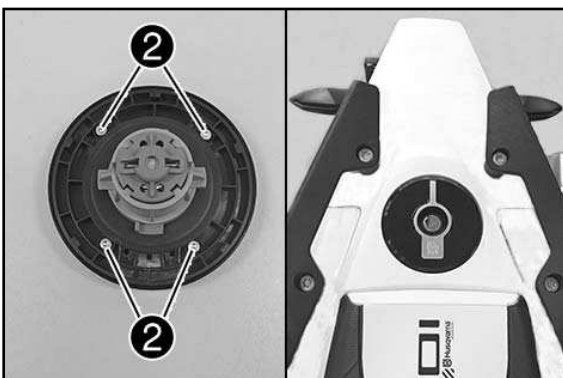
- Remove screws ④.
- Take off the original cover.



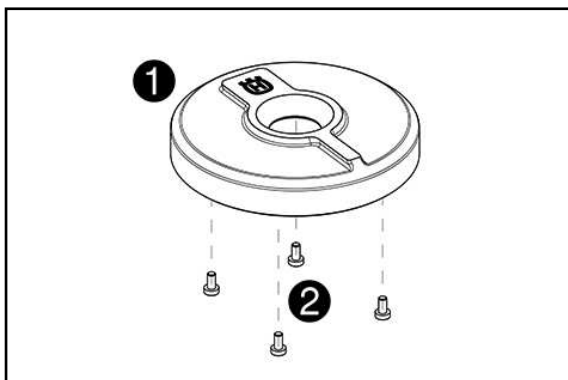
- Position tank lid cover ① (included) on the filler cap.

NOTE:

Plate A can be removed. It is only needed with the original cover!

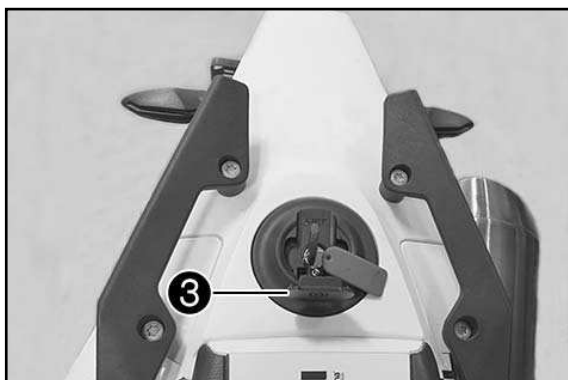


- Mount and tighten screws ② (included).
- Put the filler cap back on and turn the ignition key 90° clockwise.
- Remove the ignition key.



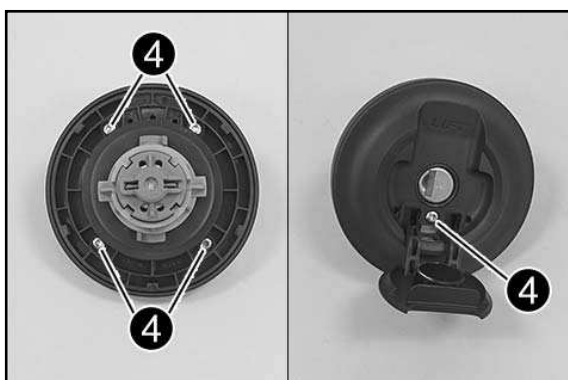
Materiale fornito

- 1 copri tappo serbatoio ❶
- 4 viti M3x6 ❷

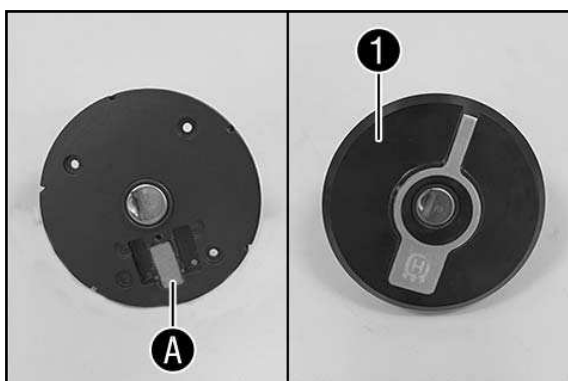


Montaggio

- Sollevare lo sportellino ❸ del tappo del serbatoio e inserirvi dentro la chiave di accensione.
- Ruotare la chiave di accensione di 90° in senso antiorario e rimuovere il tappo del serbatoio.



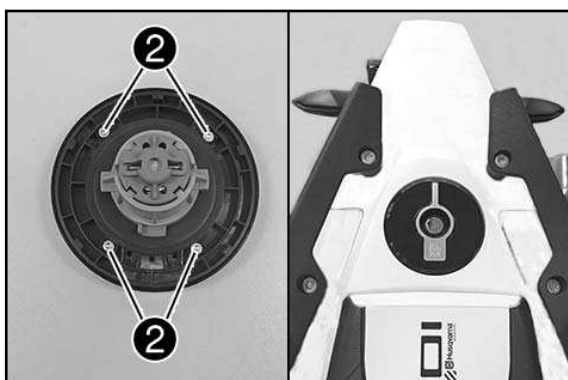
- Rimuovere le viti ❹.
- Rimuovere il copri tappo originale.



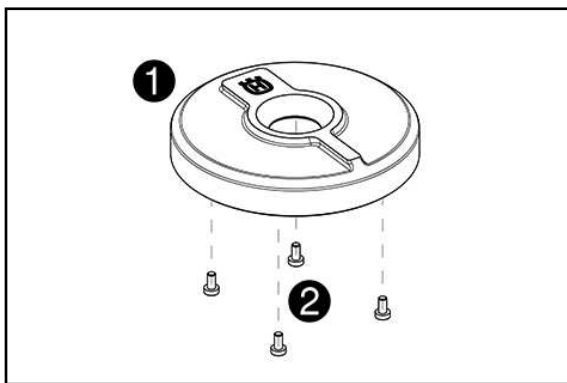
- Posizionare il copri tappo serbatoio ❶ (in dotazione) sul tappo del serbatoio.

AVVERTENZA:

La piastrina A può essere rimossa. Serve solo se si utilizza il copri tappo originale!

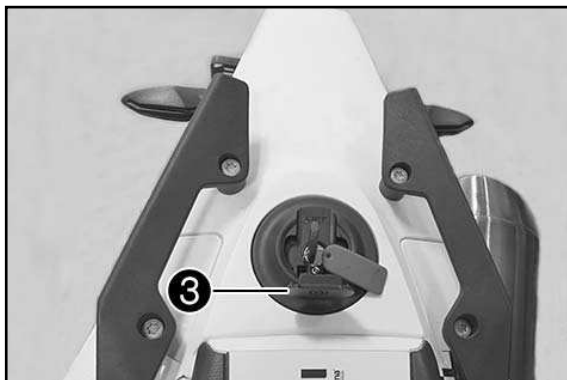


- Montare e serrare le viti ❷ (in dotazione).
- Applicare il tappo del serbatoio e ruotare la chiave di accensione di 90° in senso orario.
- Estrarre la chiave di accensione.



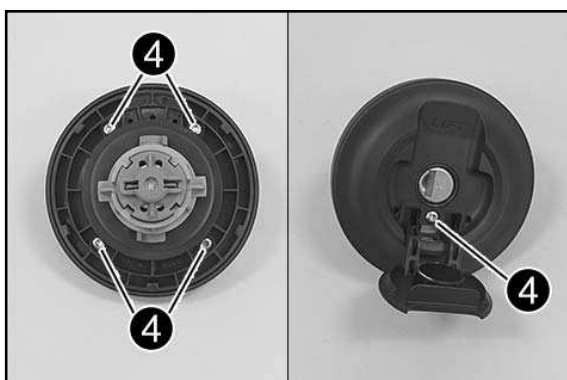
Contenu de la livraison

- 1x cache de réservoir ①
- 4x vis M3x6 ②

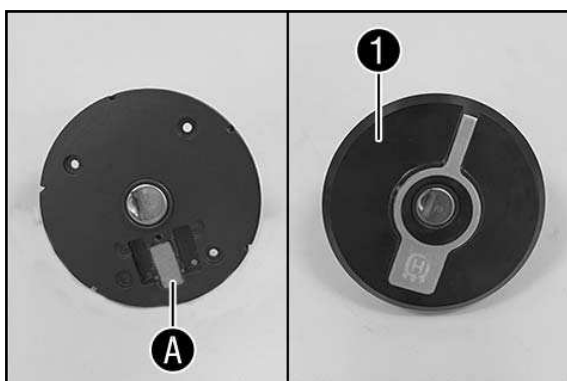


Montage

- Rabattre le clapet ③ du bouchon de réservoir vers le haut et introduire la clé de contact.
- Tourner la clé de contact de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirer le bouchon de réservoir.



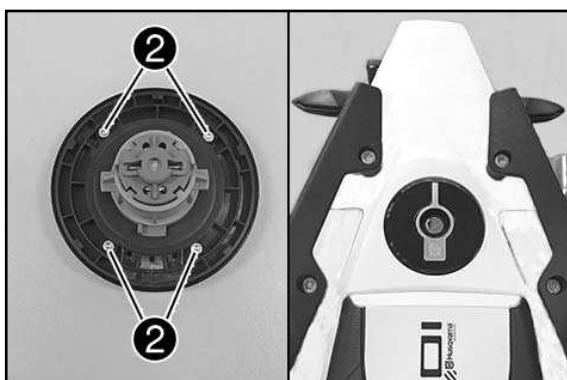
- Retirer les vis ④.
- Déposer le cache arrière d'origine.



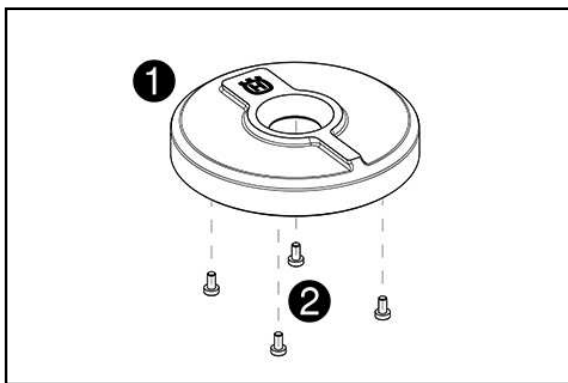
- Positionner le cache de réservoir ① (fourni) sur le bouchon de réservoir.

REMARQUE :

La plaque A peut être retirée. Elle n'est requise que pour le cache d'origine !

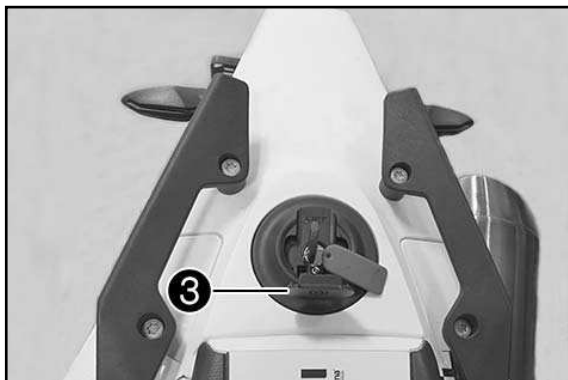


- Mettre les vis ② (fournies) en place et les serrer.
- Positionner le bouchon de réservoir et tourner la clé de contact de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Retirer la clé de contact.



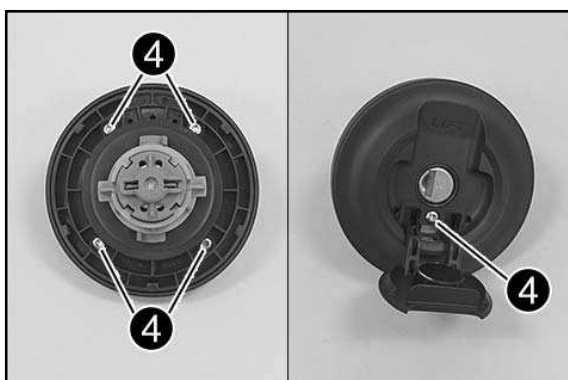
Volumen de suministro

- 1x cubierta de la tapa del depósito ❶
- 4x tornillos M3x6 ❷

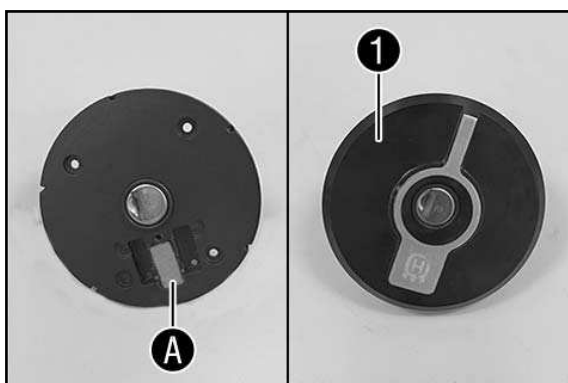


Montaje

- Abrir la tapa ❸ del tapón del depósito de combustible e introducir la llave de encendido.
- Girar la llave de encendido 90° en sentido antihorario y desmontar el tapón del depósito de combustible.



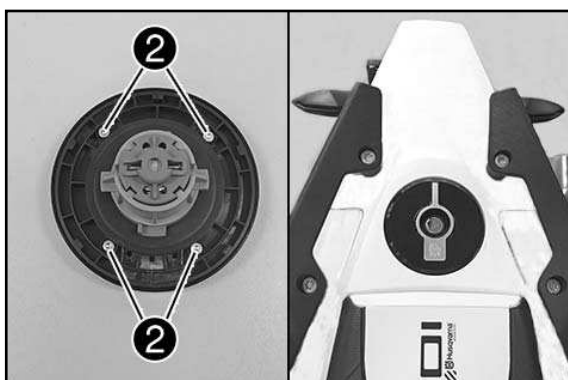
- Retirar los tornillos ❹.
- Quitar la cubierta original.



- Colocar la cubierta de la tapa del depósito ❶ (volumen de suministro) en el tapón del depósito de combustible.

ADVERTENCIA:

La plaquita A se puede retirar. Solo se necesita con la cubierta original.



- Montar y apretar los tornillos ❷ (volumen de suministro).
- Colocar el tapón del depósito de combustible y girar la llave de encendido 90° en sentido horario.
- Quitar la llave de encendido.